

L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce 'Beaucoup de bruit pour rien' de Shakespeare

Gilles Renaud¹

Le 18 avril 2024

Introduction

Le soussigné s'intéresse vivement à la formation des enquêtrices, et a signé 36 documents de travail ayant pour titre « L'apprentissage des techniques policières – les enseignements que ... ». Vous trouverez la liste vers la fin de chaque document.

Dans le cadre d'une nouvelle série de documents, nous proposons d'étudier les enseignements pour les détectives que les illustres dramaturges nous livrent, dont Corneille, Racine, Molière, de Musset, Ibsen, Beaumarchais et Shakespeare. Le premier document de travail de cette nouvelle série s'intitule « L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce « Esther » de Jean Racine, et a paru chez Jurisource, le 23 octobre 2023.

Ce document de travail, qui vise à appuyer la science de l'enquête, trouve sa valeur en citant en enfilade les échanges et les citations tirées de cette pièce, pièce qui met en relief les questions portant sur la fiabilité et la crédibilité des personnages principaux, dont un jeune fiancé aisément dupé et un policier haut en couleur, sans compter deux amants en puissance qui s'expriment de façon détournée. Au demeurant, l'enquêtrice « fictive » dans le cadre de cette pièce devrait jeter un éclairage utile afin de démontrer le crime qui sous-tend le rejet d'Héro par Claudia : Comme l'exprime le SECOND GARDIEN.—Ma foi! qu'il a reçu de don Juan mille ducats pour accuser faussement la signora Héro. [4-ii]

Ainsi, il y a matière à enseignement pour les enquêtrices en herbe et celles qui ont gagné leurs épauettes. Comme le veut mon modèle de base, ce document de travail vise à jeter un éclairage utile sur les sujets qui sont pertinents aux enquêtes de façon générale, notamment la communication non verbale dont le comportement, le jugement dont doivent faire preuve les enquêtrices, les entrevues des témoins, la nature humaine et, enfin, la question du professionnalisme.

La [liste des autres documents qui sont pertinents à ces questions suit](#) :

(2) « L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce 'Cinna' de Corneille - Jurisource – le 30 octobre 2023;

(3) 'Le médecin volant' de Molière - Jurisource – le 31 octobre 2023;

¹ Juge - Cour de justice de l'Ontario - janvier 1995 à avril 2023. Parmi mes livres, relevons Plaider – Un juge se livre, Les Éditions Yvon Blais, Cowansville, Québec, 2017, L'évaluation du témoignage Un juge se livre, Les Éditions Yvon Blais, Cowansville, Québec, 2008 et Principes de la détermination de la peine, Les Éditions Yvon Blais, Cowansville, Québec, 2004. L'auteur a aussi occupé à titre de Procureur adjoint de la Couronne (Ontario) et d'avocat au sein du ministère de la Justice (Canada).

- (4) 'Le Barbier de Séville' de Beaumarchais - Jurisource - le 2 novembre 2023 ;
- (5) 'On ne badine pas avec l'amour' d'Alfred de Musset - Jurisource - le 6 novembre 2023 ;
- (6) 'La jalousie du Barbouillé' de Molière, Jurisource - le 7 novembre 2023 ;
- (7) 'Mélite' de Corneille - Jurisource – le 8 novembre 2023 ;
- (8) 'Le Bourgeois Gentilhomme', de Molière - Jurisource - 23 novembre 2023 ;
- (9) 'Le canard sauvage' d'Henrik Ibsen, Jurisource – le 14 décembre 2023;
- (10) 'Le Misanthrope' de Molière - Jurisource – le 19 décembre 2023,
- (11) 'Un Caprice' d'Alfred de Musset – Jurisource – le 20 décembre 2023;
- (12) 'La Thébaidé' de Jean Racine - Jurisource – le 30 décembre 2023;
- (13) 'Macbeth' de William Shakespeare - Jurisource – le 2 janvier 2024;
- (14) 'Othello' de William Shakespeare - Jurisource – le 5 janvier 2024;
- (15) 'La comédie de l'amour' d'Henrik Ibsen – Jurisource – le 8 janvier 2024;
- (16) 'Le Roi Lear' de William Shakespeare - Jurisource – le 8 janvier 2024;
- (17) 'Le Chandelier' d'Alfred de Musset - Jurisource – le 9 janvier 2024;
- (18) 'La Dame de la mer' d'Henrik Ibsen - Jurisource – le 10 janvier 2024;
- (19) 'Clitandre' de Pierre Corneille – Jurisource – le 11 janvier 2024;
- (20) 'Alexandre le Grand' de Racine – Jurisource – le 23 janvier 2024;
- (21) 'Le Mariage de Figaro' de Beaumarchais – Jurisource – le 26 janvier 2024;
- (22) 'Le Tartuffe ou l'imposteur' de Molière – Jurisource – le 29 janvier 2024;
- (23) 'Le malade imaginaire' de Molière – Jurisource - le 22 février 2024;
- (24) 'La veuve' de Corneille – Jurisource – Jurisource - le 9 avril 2024;
- (25) 'Il ne faut jurer de rien', d'Alfred de Musset – Jurisource – le 11 avril 2024;
- (26) 'Peer Gynt' d'Henryk Ibsen – Jurisource - le 11 avril 2024;
- (27) 'Maison de poupées' d'Henryk Ibsen – Jurisource – le 18 avril 2024

Discussion portant sur la formation des enquêtrices à la lumière du théâtre

Comportement – preuve et langage gestuel – les enseignements que contient cette pièce

Comportement – le témoin « paraît » démontrer tel élément du comportement – est-ce une conclusion fiable?

La citation qui suit illustre l'élément fort subjectif de la preuve du comportement. Au demeurant, pouvons-nous s'y fier?

LE MESSAGER.—Je lui ai déjà remis des lettres, et il a paru éprouver beaucoup de joie, et même à un tel excès, que cette joie n'aurait pas témoigné assez de modestie sans quelque signe d'amertume. [1-i] [Soulignement de nous]

À ce sujet, ajoutons cette citation très utile qui laisse voir la nature subjective, voire aléatoire, de ce sujet :

CLAUDIO.—Cher prince, vous m'enseignez une noble gratitude. Tenez, Léonato, reprenez-la, ne donnez point à votre ami cette orange gâtée; elle n'est que l'enseigne et le masque de l'honneur. Voyez-la rougir comme une vierge! Oh! de quelle imposante apparence de vérité le vice perfide sait se couvrir! Cette rougeur ne semble-t-elle pas un modeste témoin qui atteste la simplicité de l'innocence? Vous tous qui la voyez, ne jureriez-vous pas à ces indices extérieurs qu'elle est vierge? Mais elle ne l'est pas; elle connaît la chaleur d'une couche de débauche, sa rougeur prouve sa honte et non sa modestie. [4-i] [Soulignement de nous]

Comportement – le chapelet des éléments de ce genre de preuve

Air

BÉATRICE.—Quel air aigre a ce gentilhomme! Je ne puis jamais le voir sans sentir une heure après des cuissons à l'estomac. [1-i]

Cheveux

CLAUDIO.—Puis elle tombe à genoux, pleure, sanglote, se frappe la poitrine, s'arrache les cheveux; elle prie, elle maudit ... [2-iii]

Front

DOGBERRY.—Le bon homme Verges ... en bonne conscience, il est honnête comme les rides de son front. [3-iii]

Mine

DOGBERRY.—Venez ici, voisin Charbon; Dieu vous a favorisé d'un beau nom. Être homme de bonne mine, c'est un don de la fortune. Mais le don d'écrire et de lire nous vient par nature. [3-iii]

Pâleur

DON PÈDRE.—Avant que je meure, je veux te voir pâle d'amour. [1-i]

...

DON PÈDRE.—Aussi vrai que je suis un honnête homme, il pâlit. Êtes-vous malade ou en colère? [5-i]

Cette question illustre deux des possibilités. Comment savoir laquelle est la bonne?

Rougeur

CLAUDIO.—Cher prince, vous m'enseignez une noble gratitude. Tenez, Léonato, reprenez-la, ne donnez point à votre ami cette orange gâtée; elle n'est que l'enseigne et le masque de l'honneur. Voyez-la rougir comme une vierge! Oh! de quelle imposante apparence de vérité le vice perfide sait se couvrir! Cette rougeur ne semble-t-elle pas un modeste témoin qui atteste la simplicité de l'innocence? Vous tous qui la voyez, ne jureriez-vous pas à ces indices extérieurs qu'elle est vierge? Mais elle ne l'est pas; elle connaît la chaleur d'une couche de débauche, sa rougeur prouve sa honte et non sa modestie. [4-i] [Soulignement de nous]

Ton

BÉNÉDICK.—Ce ne peut être un tour; leur conférence avait un ton sérieux.—... [2-iii]

...

HÉRO.—Comment donc! vous parlez sur un ton mélancolique. [3-iii]

Traits

Citons cet exemple :

LE MESSAGER.— ... Claudio a surpassé les promesses de son âge; avec les traits d'un agneau, il a fait les exploits d'un lion. ... [1-i]

Visages

Peut-on vraiment se fier au visage d'une personne qui nous est inconnu afin de conclure avec raison que cet individu exprime la vérité?

LÉONATO.—Doux épanchements de tendresse! Il n'est pas de visages plus francs que ceux qui sont ainsi baignés de larmes ... [1-i]

Yeux

HÉRO.—... La morgue et le dédain étincellent dans ses yeux, qui méprisent tout ce qu'ils regardent ... [3-i]

Interviewer les témoins – les enseignements de cette pièce

Interviewer les témoins – aveux

Un exemple utile suit, à titre introductif :

DON JUAN.—... n'avouez pas ce que vous savez [à moins de le vouloir ...] [3-ii]

L'exemple qui suit illustre le fait que certains prévenus désirent passer aux aveux :

BORACHIO.—Noble prince, ne permettez pas qu'on me conduise plus loin pour subir mon interrogatoire; entendez-moi vous-même; et qu'ensuite le comte me tue. J'ai abusé vos yeux, et ce que n'a pu découvrir votre prudence, ces imbéciles l'ont relevé à la lumière. Ce sont eux qui, dans l'ombre de la nuit, m'ont entendu avouer à cet homme, comment don Juan, votre frère, m'avait engagé à calomnier la signora Héro; comment vous aviez été conduits dans le verger, et m'aviez vu faire ma cour à Marguerite, vêtue des habits d'Héro; enfin comment vous l'aviez déshonorée au moment où vous deviez l'épouser. Ils ont fait un rapport de toute ma trahison; et j'aime mieux le sceller par ma mort que d'en répéter les détails à ma honte. La dame est morte sur la fausse accusation tramée par moi et par mon maître; et bref, je ne demande autre chose que le salaire dû à un misérable. [5-i]
[Soulignement de nous]

Interviewer les témoins – consommation d'alcool

L'enquêtrice doit hésiter avant de recevoir en entrevue une personne qui a consommé de l'alcool ou des stupéfiants. D'une part, la fiabilité de leurs observations sera sujette à question et, d'autre part, la personne qui a bu est plus encline à parler et on pourrait redouter la recevabilité de ses déclarations. Ainsi

BORACHIO.—Mettons-nous à couvert sous ce toit; il bruine: et là, comme un vrai ivrogne, je te dirai tout. [3-iii]

Interviewer les témoins – exiger que le témoin soit bref –

Il est non indiqué pour l'enquêtrice d'exiger que le témoin soit bref. Il peut répondre aux questions avec moult détails.

LÉONATO.—Allons, frère François, soyez bref. Bornez-vous au simple rituel du mariage; vous leur exposerez ensuite leurs devoirs mutuels. [4-i]

Interviewer les témoins – exigez une réponse –

Il est interdit d'exiger qu'un témoin doive fournir une réponse. On encourage un tel fait. Ainsi :

MARGUERITE.—Et Dieu veuille l'ôter de ma vue quand la danse sera finie! Répondez, sacristain. [2-i]

Citons aussi cet extrait utile :

BÉATRICE.— ... et pourtant je ne mens pas: je n'avoue rien; je ne nie rien... [4-i]

Interviewer les témoins – questions suggestives

Il s'agit d'une question suggestive, car le témoin a évoqué des émotions de la part d'autrui, mais n'a pas dit qu'il s'agissait de pleurs ou de larmes.

LÉONATO.—Il a fondu en larmes?

LE MESSAGER.—Complètement. [1-i]

Interviewer les témoins – réponses honnêtes, exprimer votre désir à obtenir des

Citons cet exemple :

URSULE.—De grâce, ne m'en veuillez pas, madame, si je dis ce que je pense. Pour la tournure, les manières, la conversation et la valeur, le seigneur Bénédict marche le premier dans l'opinion de toute l'Italie. [3-i]

Interviewer les témoins – résumé de l'entretien

De nos jours, en raison des moyens de capter les passages les plus importants de tout entretien, il peut être périlleux de tenter de résumer un entretien, de crainte que vos mots fassent entorse aux idées que le témoin tentait de véhiculer.

DON PÈDRE.—Voici le résumé de notre entretien.—Seigneur Claudio et seigneur Bénédick, mon digne ami Léonato vous a tous invités. Je lui dis que nous resterons ici au moins un mois; il prie le sort d'amener quelque événement qui puisse nous y retenir davantage. Je jurerais qu'il n'est point hypocrite et qu'il le désire du fond de son cœur. [1-i] [Soulignement de nous.]

Ce qu'il faut éviter c'est de tenter de consigner des notes lorsqu'il est possible d'enregistrer l'entrevue. Ainsi :

DOGBERRY.—... Ayez seulement le savant écrivain pour coucher par écrit notre *excommunication*, et venez me rejoindre à la prison. [3-iii]

Interviewer les témoins – sonder leurs pensées

Parfois, d'entrée de jeu, un témoin va vous déclarer que vous tentez de sonder leurs pensées. Ainsi :

CLAUDIO.—Vous parlez ainsi pour me sonder, seigneur. [1-i]

Interviewer les témoins – vérité avant tout est ce que vous poursuivez

La poursuite de la vérité ne vous donne pas d'assurances que vous allez l'obtenir :

CLAUDIO.—Laissez-moi adresser une seule question à votre fille, et par ce pouvoir paternel que la nature vous donne sur elle, commandez-lui de répondre avec vérité. [4-i]

Interviewer les témoins – volumes de paroles

Citons cet exemple :

DON PÈDRE.—Te voilà bientôt un véritable amant. Déjà tu fatigues ton auditeur d'un volume de paroles. ... [1-i]

L'enquêtrice ne devrait jamais critiquer le témoin pour ce qui est de ce genre de questions. Si vous demandez des renseignements, acceptez la façon dont on donne suite à votre demande.

Jugement dont doivent faire preuve les enquêtrices – les enseignements que nous livre cette pièce

Jugement – bon pour se défendre – ne pas juger tous les témoins à titre de prévenus en puissance du seul fait de se défendre

Si on vous accusait à tort d'avoir accepté un pot-de-vin, vous seriez heureux de soumettre des éléments de preuve à décharge – on ne devrait pas envisager votre geste en ce sens comme étant une preuve de culpabilité fondée sur l'aise avec laquelle vous cherchez à infirmer l'accusation. Donc, on ne devrait pas estimer toute tentative de démontrer la non-fonde des accusations comme étant une preuve circonstancielle de culpabilité.

LÉONATO.—En vérité, ma nièce, vous provoquez trop le seigneur Bénédict; mais il est bon pour se défendre, n'en doutez pas. [1-i]

Jugement – contresens, craindre le témoin qui s'exprime ainsi

Cette pièce contient plusieurs exemples, qu'exprime Dogberry. Ainsi : « DOGBERRY.— D'abord, qui croyez-vous le plus *incapable*²⁹ d'être constable? » [3-iii] [Note 29 : Dogberry, peu au fait de la valeur des termes, fait mille contresens en employant un mot pour l'autre. On devine facilement l'intention du poète.]

Jugement – durée d'une réponse

L'enquêtrice peut souvent réussir à bien juger de la nature d'une discussion, même dans le cas où vous ne pouvez entendre les paroles, en portant votre attention sur le temps que l'entretien a exigé. Ainsi :

BÉNÉDICK.— ... Ce serait maintenant à Votre Altesse à me faire la question. Observez comme la réponse est courte... [1-i]

Jugement – examen de la façon dont s'exprime le témoin

Cette illustration suffit à expliquer notre propos :

BÉNÉDICK.—Ne raillez pas, ne raillez pas! le corps de votre discours est souvent vêtu de simples franges dont les morceaux sont très légèrement faufileés; ainsi, avant de lancer plus loin de vieux sarcasmes, examinez votre conscience ... [1-i] [Soulignement de nous]

Jugement – façon de parler et honnêteté

Croyez-vous qu'il y a un lien entre la façon de s'exprimer et la sincérité d'un individu?

BÉNÉDICK.— ... Il avait coutume de parler simplement et d'aller au but comme un honnête homme et un soldat; maintenant le voilà puriste; ses phrases ressemblent à un festin bizarre, tant il y a de plats étranges. ... [2-ii]

Jugement – identification d'une personne qu'on soupçonne d'un crime

D'entrée de jeu, il faut souligner que la preuve d'identification est très peu fiable. Ainsi, l'on ose croire que la cour va octroyer que peu d'importance a des éléments du genre ...

URSULE.—Je vous reconnais au balancement de votre tête! [2-i]

...

BORACHIO.—Et ce masque est Claudio, je le reconnais à sa démarche. [2-i]

Jugement – indices – la quête des

Il s'agit du travail quotidien de l'enquêtrice.

LÉONATO.— ... et le fil le plus mince peut me conduire. [4-i]

En d'autres mots, vous devez poursuivre la vérité – elle ne se présente pas à votre porte, vêtue en blanc ou noir.

DOGBERRY.—En outre, seigneur (ce qui, en vérité, n'a pas été mis en blanc et en noir) ... [5-i]

Jugement – interpréter les mots de façon non indiquée

Citons cet exemple :

BÉNÉDICK.—Vous avez détourné le mot de son sens naturel; tant votre esprit est effrayant! Mais, pour vous dire les choses sans détour, Claudio a reçu mon défi; et, ou j'apprendrai bientôt de ses nouvelles, ou je le dénonce pour un lâche.—Et vous, maintenant, dites-moi, je vous prie, à votre tour, laquelle de mes mauvaises qualités vous a rendue amoureuse de moi? [5-ii] [Soulignement de nous]

Jugement – « langues dorées » - crainte que l'enquêtrice va être influencées outre mesure par de « beaux parleurs »

BÉATRICE.— ... mais le courage s'est fondu en politesse, la valeur en compliment, les hommes sont devenus des langues et même des langues dorées. Pour être aussi vaillant qu'Hercule, il suffit aujourd'hui de mentir, et de jurer ensuite, pour appuyer son mensonge... [4-i] [Soulignement de nous]

Jugement – méprise, la racine de votre piètre conclusion

Il s'agit d'une erreur, et on ne saurait se tromper.

CLAUDIO.—Je ne sais comment implorer votre patience; cependant il faut que je parle. Choisissez vous-même votre vengeance; imposez-moi la pénitence que vous pourrez inventer pour punir mon crime; et cependant je n'ai péché que par méprise. [5-i] [Soulignement de nous]

Jugement – nature humaine – amour – modifie nos sentiments!

Citons ce long passage à l'appui de cette affirmation :

CLAUDIO *seul*.—Je réponds ainsi sous le nom de Bénédict; mais c'est de l'oreille de Claudio que j'entends ces fatales nouvelles! Rien n'est plus certain. Le prince fait la cour pour son propre compte. Dans toutes les affaires humaines, l'amitié se montre fidèle, hormis dans les affaires d'amour; que tous les cœurs amoureux se servent de leur propre langue; que l'œil négocie seul pour lui-même, et ne se fie à aucun agent. La beauté est une enchanteresse, et la bonne foi qui s'expose à ses charmes se dissout en sang. C'est une vérité dont la preuve s'offre à toute heure, et dont je ne me défiais pas! Adieu donc, Héro. [2-i] [Soulignement de nous]

Et, de plus, ce renvoi aux dés pipés :

BÉATRICE.—Il est vrai, prince, qu'il me l'a prêté jadis un moment, et je lui en donnai l'intérêt, un cœur double pour un cœur simple. Il m'a regagné son cœur avec des dés pipés. Ainsi Votre Altesse fait bien de dire que je l'ai perdu. [2-i] [Soulignement de nous]

Jugement – nature humaine – ce que les hommes osent

Voici ce que nous livre la pièce à ce sujet :

CLAUDIO.—Que n'osent point les hommes? Que ne font les hommes, que ne font les hommes chaque jour, sans se douter de ce qu'ils font? [4-i]

Jugement – nature humaine – contradiction, penchant pour

Le passage qui suit illustre le peu de fiabilité du témoin qui exprime le contraire des faits, d'un gout d'être « difficile », pour ainsi dire.

HÉRO.—Oh! vous avez bien raison. Je n'ai encore jamais vu un homme quelque sage, quelque noble, quelque jeune et quelque doué des traits les plus heureux qu'il pût être, qu'elle ne prit à l'envers. Est-il beau de visage, elle vous jure que ce gentilhomme mériterait d'être sa sœur. Est-il brun, c'est la nature qui, voulant dessiner un bouffon, a fait une grosse tache. S'il est grand, c'est une lance mal terminée; petit, c'est une agate grossièrement taillée; aime-t-il à parler, bon, c'est une girouette qui tourne à tous les vents; *est-il taciturne, c'est un bloc que rien ne peut émouvoir. Ainsi, elle tourne chaque homme du mauvais côté*; elle ne rend jamais à la franchise et à la vertu ce qui est dû au mérite et à la simplicité. [3-i]
[Soulignement de nous]

Jugement – nature humaine – déguiser ses propres perfections

DON PÈDRE.—Déguiser ses propres perfections, c'est toujours la preuve du grand talent. ... [2-ii]

Jugement – nature humaine – estimer fortement ce que nous avons perdu

Voici les enseignements de cette pièce à ce sujet :

LE MOINE.— ... il arrive toujours que ce que nous avons, nous ne l'estimons pas son prix tant que nous en jouissons; mais s'il vient à se perdre et à nous manquer, alors nous exagérons sa valeur, alors nous découvrons le mérite que la possession ne nous montrait pas tandis que ce bien était à nous. ... [4-i]

Jugement – nature humaine – éviter des dépenses

L'enquêtrice s'évertue à bien saisir de quelle façon le témoin en puissance « navigue » dans son quotidien, pour ainsi dire, question de mieux juger si les gestes qu'on lui reproche s'apparentent ou non à son profil en temps normal, sachant qu'un stress qui pourrait donner lieu à un geste criminel a tendance à retirer celui-ci de sa situation quotidienne.

DON PÈDRE.—Don seigneur Léonato, vous venez vous-même chercher les embarras. Le monde est dans l'usage d'éviter la dépense; mais vous courez au-devant. [1-i]

Jugement – nature humaine – exagérations –

Citons cet exemple, qui illustre fort bien de quelle façon un témoin en puissance pourrait passer d'un pôle à un autre. Par voie de conséquence, il est difficile de savoir si le témoin est fiable...

BÉATRICE.—Oh! non; si j'y trouvais jamais son nom, je brûlerais toute la bibliothèque.—... [1-i]

Jugement – nature humaine - fierté –

« Si les Dieux veulent nous détruire, ils n'ont qu'à nous rendre fières » est un vieux dicton. À cet effet, notons : « LÉONATO.—Non, et elle proteste qu'elle ne l'avouera jamais; c'est là son tourment. » [2-iii]

Jugement – nature humaine – hommes et enfants

ANTONIO.—Il s'ensuit que les hommes ne diffèrent en rien des enfants. [5-i]

Jugement – nature humaine – jalousie

BÉATRICE.—Le comte n'est ni triste ni malade, ni bien portant ni gai.—Mais vous êtes poli, comte, poli comme une orange, et un peu de la même teinte jalouse. [2-i]

Jugement – nature humaine – jeunesse et ses sottises

Un exemple suit, qui est fort utile :

BÉNÉDICK.—La sottise d'un écolier qui, dans sa joie d'avoir trouvé un nid d'oiseau, le montre à son camarade, et celui-ci le vole. [2-i]

Jugement – nature humaine – mensonges, le commun des mortels n'est pas enclin à l'honnêteté?

Est-ce le message fidèle que véhicule Shakespeare?

ANTONIO.—Tenez-vous tranquille. Eh bien, quoi!—Je les connais bien, vous dis-je, et tout ce qu'ils valent, jusqu'à la dernière drachme. Des enfants tapageurs, impertinents, conduits par la mode, qui mentent, cajolent, raillent, corrompent et calomnient, se mettent au rebours du bon sens, affectent un air terrible, débitent une demi-douzaine de mots menaçants pour dire comment ils frapperaient leurs ennemis s'ils osaient, et voilà tout. [5-i] [Soulignement de nous]

Jugement – nature humaine – « pont plus large que la rivière »

DON PÈDRE.—Et pourquoi faut-il que le pont soit plus large que la rivière? La meilleure raison pour accorder, c'est la nécessité. Tout ce qui peut te servir ici est convenable... [1-i]

Jugement – nature humaine – porter le joug

Il est dit que nous pouvons tous nous faire à une situation désagréable. Ainsi, Shakespeare nous enseigne que :

DON PÈDRE.—Allons, le temps en décidera: *Avec le temps, le buffle sauvage en vient à porter le joug.* [1-i] [Le texte est en italiques]

Jugement – nature humaine – sarcasmes

Cet extrait se trouve à l'Acte 2, scène i :

BÉNÉDICK.— ... Entassant sarcasmes sur sarcasmes, avec une habileté inconcevable, elle m'en a tant dit que je suis resté comme un homme en butte aux traits de toute une armée qui tire sur lui. Ses propos sont des poignards; chaque mot vous tue. ... [2-i]

Jugement – nature humaine – se faire injure à soi-même

Citons cet exemple fort utile :

BÉNÉDICK.— ... Non, je suis sujet à me faire injure à moi-même; je ne passe point pour cela. C'est l'esprit méchant, envieux de Béatrice, qui se dit le monde, et me peint sous ces couleurs. Fort bien, je me vengerai de mon mieux. [2-i]

Jugement – nature humaine – serments, s'en méfier

Citons deux illustrations utiles de la nature humaine à ce sujet :

BORACHIO.—... Mais mon démon de maître savait que c'était Marguerite. D'un côté, grâce à ses serments qui les ont d'abord séduits; de l'autre, grâce à la nuit obscure qui les a déçus, mais surtout à mon manège qui confirmait toutes les calomnies inventées par don Juan, Claudio est parti plein de rage... [3-iii]
[Soulignement de nous]

...

BÉATRICE.— ... mais le courage s'est fondu en politesse, la valeur en compliment, les hommes sont devenus des langues et même des langues dorées. Pour être aussi vaillant qu'Hercule, il suffit aujourd'hui de mentir, et de jurer ensuite, pour appuyer son mensonge... [4-i] [Soulignement de nous]

Jugement – nature humaine – silence et la joie

Shakespeare nous offre cet enseignement à ce sujet :

CLAUDIO.—Le silence est l'interprète le plus éloquent de la joie. ... [2-i]

Jugement – nature humaine - « souffrir le mal » - tout le monde peut le tolérer

Citons ce que cette pièce nous enseigne :

BÉNÉDICK.—Soit. Tout le monde peut maîtriser le mal, excepté celui qui souffre. [3-ii]

Jugement – nature humaine – souplesse avec laquelle on modifie nos opinions

En guise d'exemple, citons cet extrait :

BÉATRICE.— ... Il garde ses amitiés comme la forme de son chapeau, qui change à chaque nouveau moule. [1-i]

Jugement – observations, éléments qui nuisent à votre faculté de bien observer les gestes d'autrui

BORACHIO.—... Mais mon démon de maître savait que c'était Marguerite. D'un côté, grâce à ses serments qui les ont d'abord séduits; de l'autre, grâce à la nuit obscure qui les a déçus, mais surtout à mon manège qui confirmait toutes les calomnies inventées par don Juan, Claudio est parti plein de rage... [3-iii] [Soulignement de nous]

Jugement – oui-dire blessé

L'enquêtrice doit toujours se rappeler que Shakespeare a raison en soutenant que le oui-dire blesse. Ainsi :

HÉRO.—Maintenant, Ursule. Lorsque Béatrice sera arrivée, en allant et venant dans cette allée, il faut que tous nos discours roulent sur Bénédict. Dès que j'aurai prononcé son nom, ton rôle sera de le louer plus qu'aucun homme ne le mérita jamais; le mien de t'apprendre comment Bénédict est malade d'amour pour Béatrice. C'est ainsi qu'est faite la flèche adroite du petit Cupidon, qui blesse par un oui-dire. ... [3-i]

Jugement – préjugés, se fier à des

Évidemment, agir de la sorte va tendre à nuire à votre jugement.

BALTHAZAR *chante*.

Ne soupirez plus, mesdames, ne soupirez plus,

Les hommes furent toujours des trompeurs ...

La perfidie des hommes fut toujours la même ... [2-ii]

Jugement – preuve, juger de sa qualité

Au demeurant, il s'agit de la responsabilité insigne de l'enquêtrice.

DON PÈDRE.—Messieurs, nous ne provoquerons point votre colère.—Mon cœur est vraiment affligé de la mort de votre fille. Mais, sur mon honneur, on ne l'a accusée de rien qui ne fût vrai, et dont la preuve ne fût évidente. [5-i] [Soulignement de nous]

Jugement – réputation du témoin en rapport à son honnêteté

Il est aléatoire de trop se fier à la réputation d'un témoin pour son honnêteté.

DON PÈDRE.—Et des maris que je connais, Bénédict n'est pas celui qui promet le moins; je puis lui donner cet éloge; il est d'un sang illustre, d'une valeur reconnue, d'une honnêteté prouvée. ... [2-i] [Soulignement de nous]

Jugement – scruter les deux côtés de la médaille

Citons cet excellent exemple :

BORACHIO.—Tu sauras que Don Juan m'a promis mille ducats.

CONRAD.—Est-il possible qu'aucune scélératesse soit si chère?

BORACHIO.—Demande plutôt comment il est possible qu'aucun scélérat soit si riche! car lorsque le scélérat riche a besoin du scélérat pauvre, le pauvre peut faire le prix à son gré. [3-iii]

Jugement – témoignage – preuve moindre de façon objective

C'est Shakespeare qui le dit!

BÉATRICE.—... on dit que tu as beaucoup de mérite, je le crois sur de meilleures preuves que le témoignage d'autrui. [3-i] [Soulignement de nous]

Voir aussi :

DON PÈDRE.—Voilà en effet des témoignages accablants contre lui.—
Concluons, concluons, il est amoureux. [3-ii]

Jugement – vérité qu'invoque le témoin n'est pas gage de fiabilité ou de sincérité

Souvent, un témoin va proclamer que ce qu'il dit comporte la vérité, mais ce type de commentaire n'est pas gage de fiabilité ou de sincérité. De fait, le témoin qui n'invoque pas ce genre de locution dit-il un mensonge?

LÉONATO.—En vérité, ma nièce, vous provoquez trop le seigneur Bénédict; mais il est bon pour se défendre, n'en doutez pas. [1-i]

La citation qui suit s'inscrit dans le même sillon.

BÉNÉDICK.—La courtoisie est donc un renégat?—Mais tenez pour certain que, vous seule exceptée, je suis aimé de toutes les dames, et je voudrais que mon cœur se laissât persuader d'être un peu moins dur; car franchement je n'en aime aucune. [1-i] [Soulignement de nous]

Au demeurant, citons aussi ces extraits :

DON PÈDRE.—Sur mon honneur, j'exprime ma pensée.

CLAUDIO.—Et sur ma parole, j'ai exprimé la mienne.

BÉNÉDICK.—Et moi, sur mon honneur et sur ma parole, j'ai dit ce que je pensais. [1-i]

Professionalisme dont doivent faire preuve les enquêtrices

Professionalisme – bon pied bon œil

Les deux qualités qui suivent sont utiles pour l'enquêtrice.

BÉATRICE.—Avec bon pied bon œil ... [1-ii]

Professionalisme – bon sens

DON PÈDRE.—Quelle jolie chose qu'un homme, lorsqu'il sort avec son pourpoint et son haut-de-chausses, et laisse en route son bon sens! [5-i]

Professionalisme – chaque victime est une personne insigne aux yeux du système de la justice

On ne doit jamais être coupable du cynisme dont fait preuve le messenger dans le cadre de la citation qui suit :

LÉONATO.—Combien avez-vous perdu de soldats dans cette affaire?

LE MESSAGER.—Très-peu d'aucun genre et aucun de connu. [1-i]

Professionalisme – chef est responsable pour la sécurité des membres de son équipe

Au demeurant, la qualité suprême du chef d'une équipe est sa capacité de protéger la vie et la sécurité de membres de celle-ci – l'enquêtrice qui assure le retour au bercail de l'ensemble de son équipe est certes une personne qui mérite une telle responsabilité. Ainsi :

LÉONATO.—C'est une double victoire, quand le vainqueur ramène au camp ses bataillons entiers. ... [1-i]

Professionalisme – conseil, prodigué à ceux qui n'en veulent point

Qu'importe si vos subalternes les désirent ou non, vous devez leur faire part de vos conseils. Ainsi, ne pas se plier aux commentaires qui suivent :

LÉONATO.—De grâce, cessez vos conseils, qui tombent dans mon oreille avec aussi peu de fruit que l'eau dans un crible. Ne me donnez plus d'avis ... [5-i]

Professionalisme – discrétion

Citons ce passage à ce sujet :

BÉNÉDICK.—Vous entendez, comte Claudio. Je puis être aussi discret qu'un muet de naissance, et c'est là l'idée que je voudrais vous donner de moi ... [1-i]

Professionalisme – duper les enquêtrices, toujours songer au fait qu'on vise à vous induire en erreur

Ainsi :

DON JUAN.—Quelle preuve en fournirai-je?

BORACHIO.—Une preuve assez forte pour abuser le prince, tourmenter Claudio, perdre Héro, et tuer Léonato. Avez-vous quelque autre but? [2-ii]

...

DON PÈDRE.—Peut-être que ce n'est qu'une feinte de sa part. [2-ii]

...

LÉONATO.—Une feinte? Bon Dieu! jamais passion feinte ne ressembla d'aussi près à une passion véritable que celle qu'elle témoigne. [2-iii]

...

BÉNÉDICK, à *part*.—Je prendrais ceci pour une attrape si ce gaillard à barbe blanche ne le racontait pas. Sûrement la tromperie ne peut se cacher sous un aspect si vénérable. [2-iii]

Professionalisme – éviter toute erreur judiciaire

DOGBERRY.—En vérité je ne voudrais pas être cause de la pendaison d'un chien, bien moins d'un homme qui possède l'honnêteté. [3-iii]

Professionalisme – faire souffrir autrui – jamais!

Il ne faut pas agir de la sorte.

ANTONIO.—Du moins ne tournez pas contre vous seul tout le chagrin; faites souffrir aussi ceux qui vous offensent. [5-i]

Professionalisme – justice – le but ultime

Citons ce que Shakespeare nous enseigne à ce sujet :

BÉNÉDICK.—Il n'y a jamais de vrai courage dans une querelle injuste. ... [5-i]

Professionalisme – ne pas verser dans le préjugé

Avant tout, il faut conclure à la fin de l'enquête, et non au début.

LE SACRISTAIN,—Mais quels sont les coupables qui doivent être examinés? Faites-les avancer devant le maître constable. [4-ii]

...

DOGBERRY.—Je vous prie, écrivez *Borachio*.—Et le vôtre, coquin? [4-ii]

...

DOGBERRY.—Mettez par écrit qu'ils espèrent bien servir Dieu, et écrivez *Dieu* le premier. Car à Dieu ne plaise que Dieu marche devant de pareils vauriens! Camarades, il est déjà prouvé que vous ne valez guère mieux que des fripons, et l'on en sera bientôt au point de le croire. Que répondez-vous pour votre défense? [4-ii]

Professionnalisme – orgueil, éviter d'en faire preuve

BÉNÉDICK.— ... Je ne dois point montrer d'orgueil.—Heureux ceux qui entendent les reproches qu'on leur fait et en profitent pour se corriger!—... [2-iii]

...

BÉATRICE.—... Me vois-je donc ainsi condamnée pour mes dédains et mon orgueil? ... [3-i]

Professionnalisme – patience, faire preuve de

CLAUDIO.—Puis elle tombe à genoux, pleure, sanglote, se frappe la poitrine, s'arrache les cheveux; elle prie, elle maudit; *Cher Bénédick!... O Dieu! donne-moi la patience.* [2-iii]

Professionnalisme – prudence, faire preuve de

DON PÈDRE.—Comme Hector, je vous assure. Et dans la conduite d'une querelle on peut dire qu'il est sage; car il l'évite avec une grande prudence, ou s'il la soutient, c'est avec une frayeur vraiment chrétienne. [2-iii]

Professionnalisme – respect pour les témoins

Il faut toujours faire preuve de respect pour les témoins, et notamment avec les accusés. Revoir les propos que l'on trouve au thème portant le titre « Professionnalisme – ne pas verser dans le préjugé ».

Professionnalisme – se corriger

BÉNÉDICK.— ... Je ne dois point montrer d'orgueil.—Heureux ceux qui entendent les reproches qu'on leur fait et en profitent pour se corriger!—... [2-iii]

Professionnalisme – vigilance, toujours

Le conseil que Dogberry donne à ses collaborateurs vaut d'être répétés :

DOGBERRY.—Encore un mot, honnêtes voisins. ... il y a grand tumulte cette nuit. Adieu, soyez vigilants, je vous en conjure. [3-iii]

Conclusion

Cette pièce nous offre l'inoubliable personnage qu'est le gendarme Dogberry et la citation immortelle qui suit :

DOGBERRY.—Si vous rencontrez un voleur, en vertu de votre charge vous pouvez le soupçonner de n'être pas un honnête homme; et quant à cette espèce de gens, le moins que vous pourrez avoir affaire avec eux, ce sera le mieux pour votre probité. [3-iii]

Il serait merveilleux si toutes les enquêtrices pouvaient passer leurs carrières sans jamais frayer avec un voleur!

Découvrez les articles de la série « Les techniques policières » :

- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de « L'arrestation d'Arsène Lupin »](#)
- [Les enseignements que nous livre Sherlock Holmes au moyen de « L'aventure des cinq pépins d'orange »](#)
- [Les enseignements que nous livre L'étrange cas du docteur Jekyll et de Mr Hyde, de Robert Louis Stevenson](#)
- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de la nouvelle « L'évasion d'Arsène Lupin »](#)
- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de la nouvelle « Arsène Lupin en prison »](#)
- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de la nouvelle « Le mystérieux voyageur »](#)
- [Les enseignements que nous livre sir Arthur Conan Doyle au moyen de la nouvelle « L'escarboucle bleue »](#)
- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de la nouvelle « Le collier de la Reine »](#)
- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de la nouvelle « Le Sept de cœur » mettant en vedette Arsène Lupin](#)
- [Les enseignements d'Arsène Lupin au moyen de la nouvelle « Le coffre-fort de madame Imbert »](#)
- [Les enseignements d'Arsène Lupin au moyen de la nouvelle « La Perle noire »](#)
- [Les enseignements d'Arsène Lupin au moyen de la nouvelle « Herlock Sholmes arrive trop tard »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « Les Hêtres pourpres »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « Le diadème de béryls »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « L'aristocratique célibataire »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « Le pouce de l'ingénieur »](#)

- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « La maison vide »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « L'Entrepreneur de Norwood »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « Les danseurs »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « L'École du Prieuré »](#)
- [Les enseignements qu'Émile Zola nous livre au moyen du roman La Fortune des Rougon](#)
- [Les enseignements qu'Albert Camus nous livre au moyen du roman L'étranger](#)
- [Les enseignements qu'Edgar Allan Poe nous livre au moyen du roman Aventures d'Arthur Gordon Pym](#)
- [Les enseignements que François Mauriac nous livre au moyen du roman Le baiser au lépreux](#)
- [Les enseignements que François Mauriac nous livre au moyen du roman L'enfant chargé de chaînes](#)
- [Les enseignements qu'Antoine de Saint-Exupéry nous livre au moyen du récit Le Petit Prince](#)
- [Les enseignements que H. G. Wells nous livre au moyen du récit L'homme invisible](#)
- [Les enseignements qu'Émile Zola nous livre au moyen du roman La curée](#)
- [Les enseignements que François Mauriac nous livre au moyen du roman La chair et le sang](#)
- [Les enseignements que Jack London nous livre au moyen du roman L'appel de la forêt](#)
- [Les enseignements que Marcel Proust nous livre au moyen du recueil de nouvelles Les plaisirs et les jours](#)
- [Les enseignements qu'Oscar Wilde nous livre au moyen du roman Le portrait de Dorian Gray](#)
- [Les enseignements que Guy de Maupassant nous livre dans le cadre de six de ses contes publiés de 1875 à 1880](#)
- [Les enseignements qu'Émile Zola nous livre dans le cadre du roman Le ventre de Paris](#)
- [Les enseignements que Victor Hugo nous livre dans le cadre de Tome 1 \(Fantine\) du roman Les Misérables](#)